

## Différence des créoles à base lexicale française

français	créole haïtien	créole guadeloupéen	créole guyanais	créole martiniquais	créole réunionnais	créole mauricien
moi, je	mwen, map	mwen, an	mo	mwen, en	mwin, moin, mi, amwin, amoin	mo, mwa
toi, tu	ou	ou, vou	to, ou	ou, wou	ou, twé, toué, atwé, atoué, ti, vou, vi,	to, twa
il, elle	li	i, li	i, li	li, i	li, lu, ali, alu	li
nous	nou	nou	nou	nou	nou, ni, nu	nou
vous	wou	zot	zot	zot	zot, ou (politesse), vi, vou	zot, ou
eux, ils, elles	yo	yo	yé	yo	Azot, banna, bann-la, zot, zot-toute	zot, bane la
eau	dlo	dlo, agwé	dilo	dlo	dolo, delo, dlo	dilo
terre	latè	latè	latè(a)	latè	tèr	later
boire	bwè	bwè	bwè	bwè, brè, baba	bwar, boir	bwoar

ciel	syel	syel	syel-a	syel	syèl, siel	lesiel
jour	jou	jou	jou	jou	zour, jour	lizour
manger	manjé	manjé	manjé	manjé, nan-nan	manzé, manjé	manzé
femme	fanm	fanm	fanm	fanm, madanm, chère	fanm, madanm	fanm, madam
homme	nonm, mouché	boug, nonm	boug, mouché, wonm	boug, nonm, missié	boug, bononm, zonm, méssié, missié	zom, misié, bolom, lom, boug
vouloir	vlé	vé	lé	lè	vé, veu,	lé, oulé
feu	difé	difé	difé	difé	dofé, dfé	difé
grand	gran	gwan	gran	gran	gran	gran
nuit	nwit, fèr-noir	lannuit (le t sonore)	lannuit (le t sonore)	lannuit, nwèssè	nwit, nuit (le t sonore), fénoir	lanwit (le t sonore)
petit	piti, pitite	piti	piti	ti, piti, yang, ziginot	ti, pti	piti, ti, tipti

Source : <https://fr.wikipedia.org/wiki/Cr%C3%A9ole>